



C/2024/5602

30.9.2024

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Curtea de Apel Bacău (Rumunia) w dniu 11 czerwca 2024 r. – Different Media SRL/Ministerul Antreprenoriatului și Turismului – Agenția pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Atragere de Investiții și Promovare a Exportului Iași**

**(Sprawa C-417/24, Different Media)**

(C/2024/5602)

Język postępowania: rumuński

**Sąd odsyłający**

Curtea de Apel Bacău

**Strony w postępowaniu głównym**

Strona inicjująca postępowanie przed sądem odsyłającym: Different Media SRL

Druga strona postępowania: Ministerul Antreprenoriatului și Turismului – Agenția pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Atragere de Investiții și Promovare a Exportului Iași

**Pytania prejudycjalne**

- 1) Czy przyjęcie rozporządzenia prostującego oficjalną rumuńską wersję językową rozporządzenia Unii Europejskiej, a mianowicie rozporządzenia Komisji (UE) 2021/452 w sprawie sprostowania rumuńskiej wersji językowej rozporządzenia (UE) nr 651/2014 <sup>(1)</sup>, skutkuje zastosowaniem wstecz wersji sprostowanej od chwili wejścia w życie rozporządzenia pierwotnego, czy wywołuje ono skutki wyłącznie na przyszłość, po wejściu w życie rozporządzenia prostującego, w przypadku gdy władze krajowe przyznały pomoc państwa zgodnie z warunkami określonymi w pierwotnej rumuńskiej wersji językowej rozporządzenia (UE) nr 651/2014 <sup>(2)</sup> i zażądały po wejściu w życie rozporządzenia (UE) 2021/452 zwrotu przyznanej pomocy państwa?
- 2) Czy równoważność wersji językowych rozporządzenia Unii Europejskiej oznacza, że władze krajowe państwa członkowskiego mogą powołać się wobec beneficjenta pomocy państwa przyznanej zgodnie z pierwotną rumuńską wersją językową rozporządzenia Komisji (UE) nr 651/2014 na przepisy rozporządzenia Komisji (UE) 2021/452 w sprawie sprostowania rumuńskiej wersji językowej rozporządzenia (UE) nr 651/2014, celem domagania się odzyskania pomocy państwa, w przypadku braku jakiegokolwiek winy po stronie beneficjenta pomocy?
- 3) Czy prawo Unii, a w szczególności zasady ochrony uzasadnionych oczekiwań i pewności prawa należy interpretować w ten sposób, że stoją one na przeszkodzie odzyskaniu pomocy państwa przyznanej na warunkach pierwotnie określonych w rumuńskiej wersji językowej, które jednakże nie istniały w innych wersjach językowych rozporządzenia (UE) nr 651/2014, przy czym sprostowanie nastąpiło na mocy rozporządzenia (UE) 2021/452 w rumuńskiej wersji językowej po przyznaniu pomocy państwa?

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) 2021/452 z dnia 15 marca 2021 r. w sprawie sprostowania rumuńskiej wersji językowej rozporządzenia (UE) nr 651/2014 uznającego niektóre rodzaje pomocy za zgodne z rynkiem wewnętrznym w zastosowaniu art. 107 i 108 traktatu (Dz.U. 2021, L 89, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 651/2014 z dnia 17 czerwca 2014 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne z rynkiem wewnętrznym w zastosowaniu art. 107 i 108 traktatu (Dz.U. 2014, L 187, s. 1).